



# โอย!



タイ語

เผยแพร่โดยอุชิโนมิยะชิโคกุไซโคริวพล่า (UIP)  
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ NPO(UCIA)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
อุชิโนมิยะบะปะโคริ4-1-1อุชิโนมิยะโอโมเดชันโดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 โปรดรับบัตรมาชนัมเบอร์ ก่อนทำการย้ายบ้าน, การยื่นเรื่องคำเนิ่นขึ้นตอนการย้ายออนไลน์  
หน้า 3 Festa my Utsunomiya 2024, Spring pop' n live, เทศกาลนิเมะ โทจิเทเล ฯลฯ  
หน้า 4 บทสัมภาษณ์คุณ DIAS ชาวศรีลังกา, บริการของอุชิโนมิยะชิโคกุไซโคริวพล่า (UIP)

## แนะนำสมาคมนานาชาติอุชิโนมิยะ (UCIA)

ที่ UCIA มีห้องเรียนภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ และหลักสูตรภาษาต่างประเทศ และการแนะนำวัฒนธรรมญี่ปุ่น ทัวร์รถบัส ทัวร์ชมโรงงาน ชั้นเรียนทำอาหาร และกิจกรรมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ อื่นๆ มากมาย



นอกจากนี้ ยังให้ความร่วมมือกับเมืองอุชิโนมิยะ รับนักเรียนจากเมืองที่เมืองน้อง (โฮมสเตย์) และส่งนักเรียนระดับมัธยมต้นและมัธยมปลายออกไป



สนุกกับหนังสือภาพนานาชาติ

นอกจากนี้เรายังมีบริการให้คำปรึกษาทั่วไป (หน้า 4) และบริการล่าม/การแปลภาษา (มีค่าใช้จ่าย) สำหรับชาวต่างชาติ



ประสบการณ์การจัดดอกไม้

ตามที่เราเห็นในหน้า 4 คุณสามารถแนะนำตัวเองและประเทศของคุณให้ทุกคนได้ ดังนั้นเชิญมาเยี่ยมเราได้ที่ UCIA!



## โปรดรับบัตรมายน์มเบอร์ ก่อนทำการย้ายบ้าน

หลังจากยื่นเรื่องขอทำบัตรมายน์มเบอร์แล้ว จะได้รับการแจ้งเตือน (ไปรษณียบัตรแจ้งให้ไปรับ) จากเมือง Utsunomiya ผู้ที่ได้รับไปรษณียบัตรกรุณาไปรับบัตรมายน์มเบอร์ก่อนยื่นเรื่องย้ายบ้าน

ก่อนไปรับบัตร หากย้ายออกจากอูซึโนมิยะไปเขต ตำบลหรือเมืองอื่นแล้ว บัตรจะไม่สามารถใช้งานได้  
ในกรณีนี้ จะต้องยื่นเรื่องตามขั้นตอนอีกครั้ง ที่สถานที่ที่ย้ายไป

หากไปรับไม่ได้ โปรดอย่าลืมนำไปรษณียบัตรแจ้งเตือนไปด้วย

อย่างไรก็ตาม การส่งไปรษณียบัตรแจ้งเตือนจะใช้เวลา 2 เดือนหลังจากยื่นเรื่องขอทำบัตร  
กรุณาตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจเขต

โฮมเพจเขต→



ติดต่อสอบถาม : แผนกพลเมือง ☎028-632-5266

## การยื่นเรื่องดำเนินขั้นตอนการย้ายออนไลน์

ผู้ที่มีบัตรมายน์มเบอร์ สามารถทำเรื่องการย้ายออนไลน์ได้ทาง mynportal ※ จากสมาร์ทโฟนหรือคอมพิวเตอร์โดยไม่ต้องไปยื่นเรื่องการย้ายออกในที่ทำการเขต

ในเดือนมีนาคมและเมษายนมีผู้คนจำนวนมากย้ายบ้านเนื่องจากย้ายที่ทำงาน เปลี่ยนงาน หรือเรียนต่อ ช่องทางการยื่นเรื่องจะมีคนเป็นจำนวนมาก แต่คุณสามารถยื่นเรื่องการย้ายออนไลน์ได้

อย่างไรก็ตาม หากการแจ้งย้ายที่อยู่เดิมทาง mynportal มีการตรวจสอบยืนยันเรียบร้อยแล้ว กรุณาไปยื่นเรื่องที่เขต อำเภอหรือเมืองที่ย้ายไปใหม่ และโปรดอย่าลืมนำบัตรมายน์มเบอร์ไปด้วย

กรุณาตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจเขต

mynportal →



ติดต่อสอบถาม : แผนกพลเมือง ☎028-632-2271

※ mynportal เป็นบริการการช่วยในการยื่นเรื่องดำเนินขั้นตอนผ่านทางสมาร์ทโฟนหรือคอมพิวเตอร์ที่บ้าน โดยจำเป็นต้องใช้บัตรมายน์มเบอร์ในการดำเนินการตามขั้นตอน

## Festa my Utsunomiya 2024

~มีการจัดตั้งศูนย์แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ~

🕒 วันอาทิตย์ ที่ 19 พฤษภาคม 10:00~15:00

😊 < บูธร้านค้านานาชาติ >

การทดลองชงชา • อาหารบราซิล • อาหารไต้หวัน และอื่นๆ, การออกร้านแนะนำต่างๆ ของกลุ่มแลกเปลี่ยนนานาชาติ

< การแสดงบนเวที >

การแสดงการเล่นดนตรี หรือการเต้นรำ เป็นต้น

🆓 ฟรี (บูธแนะนำ, เวทีการแสดง)

@ สวนอูซึโนมิยะ โจชิ(องมารุ โจ 1-15)

☎ สมาคมนานาชาติอูซึโนมิยะ 028-616-1870



## โคคุไซโคริวซาลอน 🎵

🕒 ทุกวันเสาร์ ที่ 4 ของเดือน 16:00~18:00

วันเสาร์ ที่ 27 เมษายน

😊 กิจกรรมสานสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ

🆓 ฟรี

@ สมาคมนานาชาติอูซึโนมิยะ

(บาบาโดริ 4-1-1)

☎ 028-616-1563



## Spring pop' n live



🕒 วันอาทิตย์ ที่ 28 เมษายน ①10:30~ ②14:30~

การแสดงมีความยาวประมาณ 120 นาทีต่อ 1 ครั้ง

😊 การแสดงดนตรีการแจ๊ซดูไบไม่ผลิที่สนุกสนาน !

①การแสดงดนตรี ② การแสดงที่เปลี่ยนกลุ่มการแสดง

รวมทั้งบุชเครื่องดนตรีก็มี !

🆓 ฟรี

@ มิจิโนะเออิกูซึโนมิยะ โรมังจิกุมุระ

เวทีเ็นท์การแสดงใหญ่ (นิชชะโตะมาจิเซ 254)

☎ Orchard sessions 090-6236-3037

## กล่องอัญมณีเก้าภูเขาไฟ

🕒 วันอาทิตย์ ที่ 21 เมษายน 14:00~15:30

😊 การสังเกตธาตุในเก้าภูเขาไฟที่ล้างด้วยน้ำโดยใช้กล่อง  
จุลทรรศน์

🆓 ฟรี

การสมัคร โทรศัพท์ แฟกซ์ หรือเข้ามาติดต่อโดยตรงได้ตั้งแต่วัน  
ศุกร์ ที่ 5 เมษายน

@ ห้องสมุดคามิกาวาจิ (นาคาซาโตะโจ 182-1)

☎ 028-674-1120

## เทศกาลอนิเมะ โทจิจิเทเล

🕒 วันเสาร์ ที่ 4 วันอาทิตย์ ที่ 5 10:00~16:00

😊 • การฉายภาพยนตร์อนิเมะ

• คอนเสิร์ตเพลงอนิเมะ

• การออกร้าน รถขายของเคลื่อนที่ ฯลฯ

🆓 ฟรี (การฉายภาพยนตร์ • คอนเสิร์ต)

@ โอริคังสแควร์(เอโนะมาจิ 8-3)

ลานเอนกประสงค์บั้งะฮิโรบะ(บั้งะโดริ 4-1-1)

โฮมเพจ <https://www.tochigi-tv-anime.com/festa/>



ครั้งนี้เรามาฟังเรื่องราวของคุณ Dias เกี่ยวกับศรีลังกา ซึ่งเป็นชาวศรีลังกาที่มาจากอินุชชีโนมิยะ กิจกรรมปัจจุบันของเขา เทศกาล Let's Amigo และสิ่งที่เขาชอบเกี่ยวกับญี่ปุ่น

අයුබොවන්! **Ayubowan!** หมายถึง สวัสดีในภาษาสิงหล ในศรีลังกา ผู้คนพูดภาษาสิงหล ทมิฬ และอังกฤษ คุณดิแอชอาศัยอยู่ที่ญี่ปุ่นมากกว่า 20 ปีแล้ว

UCIA ประเทศศรีลังกาเป็นสถานที่แบบไหน?

DIAS เป็นประเทศเขตร้อน ซึ่งเคยเป็นอาณานิคมของ โปรตุเกส เนเธอร์แลนด์ และอังกฤษมาก่อนเลยทำให้คนที่อพยพมาจากยุโรปมาเที่ยวชายหาด และเล่นกับช้างเป็นจำนวนมาก และสนุกกับการสัมผัสอากาศที่เปลี่ยนแปลงไปตามภูมิภาค ศรีลังกาเป็นประเทศที่มีชื่อเสียงด้านชาชิลอน

UCIA ช่วงนี้มีชาวศรีลังกาในอินุชชีโนมิยะเพิ่มขึ้น ไม่รู้คุณกำลังทำอะไรที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้อยู่หรือเปล่า?

DIAS ช่วงนี้มีนักเรียนต่างชาติมาเรียนภาษาญี่ปุ่นที่โรงเรียนสอนภาษาญี่ปุ่น และคนที่ทำงานด้านเทคนิคสาขาต่างๆ (SSW) เป็นจำนวนมาก

UCIA คุณมาที่อินุชชีโนมิยะได้อย่างไร?

DIAS ผมมาเรียนรู้เกี่ยวกับเทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์ในบริษัทที่ตั้งอยู่ในอินุชชีโนมิยะ เลยทำให้ผมมาอาศัยอยู่ในอินุชชีโนมิยะ

UCIA ปัจจุบันคุณทำอะไรอยู่บ้าง?

DIAS ผมทำงานที่สำนักงานสวัสดิการ มีหน้าที่ไปรับและส่งผู้สูงอายุ และดูแลเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์ และสอนโยคะที่ “ห้องเรียนสุขภาพ” ในชุมชน และศูนย์ประชาคม รวมทั้งช่วยเหลือดูแลสุขภาพ

UCIA Let's Amigo Festival เป็นกิจกรรมเกี่ยวกับอะไร

DIAS เมื่อ 18 ปีที่แล้ว ชาวต่างชาติที่อาศัยอยู่ในจังหวัดโทจิกิได้รวมตัวกันและจัดงานแลกเปลี่ยน ปัจจุบันกลายเป็นสถานที่ที่ทั้งชาวต่างชาติและคนญี่ปุ่นสามารถพบปะและช่วยเหลือซึ่งกันและกัน

UCIA คุณชอบอะไรเกี่ยวกับญี่ปุ่น

DIAS ญี่ปุ่นเป็นประเทศที่ปลอดภัย และหากคนญี่ปุ่นเชื่อใจคุณ พวกเขาจะช่วยเหลือคุณ ชาวต่างชาติจำนวนมากอาศัยอยู่ในญี่ปุ่นแต่หัวใจอยู่ที่ประเทศบ้านเกิดของพวกเขา แต่ผมคิดว่าการยอมรับวัฒนธรรมญี่ปุ่นเป็นสิ่งสำคัญมาก

UCIA คุณดิแอช ๘๘๖๖๖! Stutiya (ขอบคุณ)

บริการของอินุชชีโนมิยะชิโคคุไซโคริวพลาซ่า (UIP)

การให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติ

※รองรับการแปลภาษาอื่นๆ โดยใช้แท็บเล็ตแปลภาษา



UCIA LINE อย่างเป็นทางการ

มาเพิ่มเพื่อนไลน์ เพื่อรับข่าวสาร ข้อมูลในการใช้ชีวิตประจำวัน และกิจกรรมสนุกสนานต่างๆกันนะค่ะ



โอ้ย ! มีการตีพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม

สามารถอ่านฉบับย้อนหลังได้จากโฮมเพจสมาคมนานาชาติอินุชชีโนมิยะ (UCIA)

<https://www.ucia.or.jp>



		ภาษาสเปน ภาษาโปรตุเกส	ภาษา เวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1,3	อังคาร	พุธ	ศุกร์
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)				
ที่ว่าการเขต ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤหัสบดี	—	พฤหัสบดีที่ 2	—	พฤหัสบดีที่ 1
	14:00-17:00	พฤหัสบดี	พฤหัสบดีที่ 2	—	พฤหัสบดีที่ 1	พฤหัสบดีที่ 3

ตกแต่งภาพประกอบ: หน้า 1, 3, 4 คินซา จิเอะ, หน้า 1 อุซุอิ ยูริกะ, เนโมโตะ นัทซึกิ